

**INSTRUKCJA
OBSŁUGI**

PL

PARASOL GAZOWY AREA FL155



WARNING



- Przed instalacją i użytkowaniem należy przeczytać instrukcję;
- Urządzenie to należy zainstalować, a butlę z gazem przechowywać zgodnie z obowiązującymi przepisami;
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych obudowy cylindra;
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest włączone;
- Przed przeniesieniem urządzenia należy zamknąć zawór przy butli z gazem lub reduktorze;
- Rurę lub wąż elastyczny należy wymieniać w przepisanych odstępach czasu;
- Stosuj wyłącznie rodzaj gazu i typ butli określony przez producenta;
- W przypadku silnego wiatru należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doszło do przechylenia;
- Uważaj, dostępne części mogą być bardzo gorące. Trzymać z dala od małych dzieci;
- Montaż tego urządzenia powinien zostać przeprowadzony przez osobę kompetentną;
- Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Dobrze wentylowany obszar musi mieć co najmniej 25% powierzchni otwartej. Powierzchnia jest sumą powierzchni ścian;
- Używanie tego urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych może być niebezpieczne i jest zabronione. Urządzenia nie należy używać w piwnicach ani poniżej poziomu gruntu.
- To urządzenie powinno być używane wyłącznie do ogrzewania pomieszczeń;
- To urządzenie nie posiada czujnika atmosferycznego. Należy go używać wyłącznie do ogrzewania dobrze wentylowanych budynków, w których hodzi się zwierzęta lub które są użytkowane na zewnątrz;
- Nie należy gromadzić substancji chemicznych lub materiałów łatwopalnych ani rozpylać aerozoli w pobliżu tego urządzenia.
- Nie należy używać tego urządzenia w atmosferze zagrożonej wybuchem, na przykład w miejscach, w których przechowywana jest benzyna lub inne łatwopalne płyny bądź opary;
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na tym urządzeniu ani w jego pobliżu;

- Chronić gorącą rurkę szklaną przed deszczem, rozpryskami wody i innymi czynnikami mogącymi spowodować nagłą zmianę temperatury, która może doprowadzić do pęknięcia lub stłuczenia;



WARNING



- W przypadku wyczucia zapachu gazu należy natychmiast zakręcić zawór;
- Zgasić każdy otwarty płomień;
- Jeżeli zapach utrzymuje się, należy natychmiast skontaktować się z dostawcą gazu.



WARNING



Użytkownik bierze na siebie wszelkie ryzyko związane z montażem i eksploatacją ogrzewacza gazowego. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji może skutkować licznymi obrażeniami ciała, śmiercią i uszkodzeniem mienia. Jeśli użytkownik nie może przeczytać instrukcji obsługi lub nie rozumie jej w pełni, prosimy o kontakt ze sprzedawcą. Producent ani dostawca nie odpowiadają za zaniedbania użytkownika.

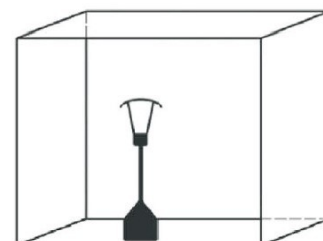
OSTROŻNOŚĆ

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE WYTYCZNE BEZPIECZEŃSTWA

- Instalację i naprawę powinien wykonywać wykwalifikowany personel serwisowy.
- Niewłaściwa instalacja, regulacja lub przeróbka może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.
- Nie należy podejmować prób jakiegokolwiek modyfikacji urządzenia.
- Urządzenie to należy zainstalować, a butlę z gazem przechowywać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie przesuwać urządzenia, gdy jest włączone.
- Przed przenoszeniem urządzenia należy zamknąć zawór przy butli z gazem lub reduktorze.
- Rurę lub wąż elastyczny należy wymieniać co roku.

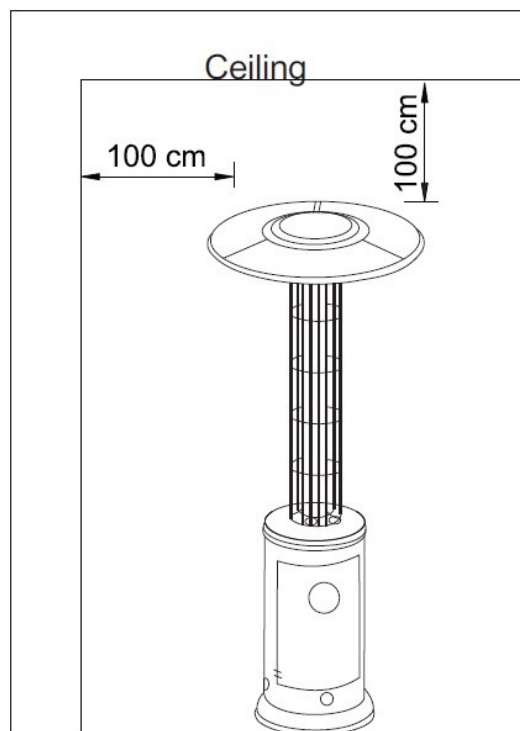
- W przypadku silnego wiatru należy zachować szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do przechylenia się urządzenia.
- Nie wlewaj benzyny ani innych łatwopalnych oparów lub cieczy do wnętrza urządzenia grzewczego.
- Przed użyciem należy sprawdzić cały układ gazowy, regulator węża, pilot lub palnik pod kątem nieszczelności i uszkodzeń.
- Wszystkie testy szczelności należy przeprowadzać przy użyciu roztworu mydła. Nigdy nie sprawdzaj szczelności przy użyciu otwartego ognia.
- Nie wolno używać ogrzewacza, dopóki nie zostanie przeprowadzony test szczelności wszystkich połączeń. W przypadku wyczucia zapachu gazu należy natychmiast zakręcić zawór gazowy.
- Nie należy przenosić ogrzewacza, gdy jest włączony.
- Nie należy przenosić wyłączonego grzejnika, dopóki temperatura nie spadnie. Utrzymuj otwór wentylacyjny obudowy cylindra wolny od zanieczyszczeń.
- Nie malować ekranu promiennikowego, panelu sterowania ani reflektora górnej osłony.
- Komora sterownicza, palnik i kanały cyrkulacji powietrza w nagrzewnicy muszą być utrzymywane w czystości.
- W razie konieczności może być wymagane częste czyszczenie.
- Zbiornik LP powinien być wyłączony, gdy ogrzewacz nie jest używany.
- Jeśli występuje którykolwiek z poniższych objawów, należy natychmiast sprawdzić grzejnik:
 - Grzejnik nie osiąga odpowiedniej temperatury.
 - Podczas używania palnik wydaje dźwięki trzaskania (cichy dźwięk jest normalny, gdy palniki są wyłączone).
 - Zapach gazu w połączeniu z ekstremalnie żółtymi końcówkami płomieni palnika
- Zespół regulatora LP/węża musi być umieszczony z dala od ścieżek, na których można się o niego potknąć, lub w miejscu, w którym wąż nie będzie narażony na przypadkowe uszkodzenie.
- Wszelkie osłony lub inne urządzenia zabezpieczające zdemontowane w celu serwisowania grzejnika muszą zostać ponownie zamontowane przed uruchomieniem grzejnika.
- Wymianę butli z gazem należy wykonywać w miejscu o dobrej wentylacji, z dala od źródeł zapłonu.
- Sprawdź, czy uszczelka regulatora jest założona i czy jest w dobrym stanie.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych obudowy cylindra.

- Dorośli dzieci powinny trzymać się z dala od powierzchni o wysokiej temperaturze, aby uniknąć oparzeń lub zapalenia się ubrań.
- Dzieci znajdujące się w pobliżu grzejnika powinny znajdować się pod ścisłym nadzorem.
- Nie wolno wieszać na grzejniku ani kłaść na nim ani w jego pobliżu ubrań i innych materiałów łatwopalnych.
- Użytkownik może samodzielnie wymienić wąż gumowy, pamiętając, że długość węża wynosi 60 cm. A wąż musi być zgodny z warunkami krajowymi.
- Charakterystyka LP: łatwopalny, wybuchowy, cięższy od powietrza, osiada w nisko położonych miejscach.
- W stanie naturalnym propan jest bezwonny. Dla Twojego bezpieczeństwa dodaliśmy substancję zapachową o zapachu zgniłej kapusty.
- Kontakt w przypadku ciekłego LP może dojść do odmrożeń i oparzeń skóry.
- Ten grzejnik jest dostarczany z fabryki wyłącznie w wersji zasilanej gazem płynnym.
- Należy używać wyłącznie butli gazowych o pojemności 10 kg, zatwierdzonych przez EEC (takich samych, jakie są powszechnie stosowane w grillach gazowych), wyposażonych w zawory bezpieczeństwa. Zawory te można szybko zidentyfikować po ich gwintach zewnętrznych i wewnętrznych.
- Gdy grzejnik nie jest używany, wyłącz zawór sterujący. Zamknij zawór butli gazowej lub regulator po użyciu
- Używanie tego urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych może być niebezpieczne i jest „ZABRONIONE”.
 - Do stosowania na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
 - Dobrze wentylowana powierzchnia musi mieć co najmniej 25% powierzchni otwartej.
 - Powierzchnia jest sumą powierzchni ścian.



STOJAK I MIEJSCE NA GRZEJNIK

- Ogrzewacz przeznaczony jest głównie do użytku na zewnątrz. Zawsze należy zadbać o odpowiednią wentylację świeżym powietrzem.
- Zawsze należy zachowywać odpowiednią odległość od materiałów łatwopalnych, tj. minimum 45 cm (18") od góry i minimum 70 cm (28") od boków.
- Ogrzewacz należy ustawić na równym, twardym podłożu.
- Nigdy nie używaj grzejnika w atmosferze wybuchowej, na przykład w miejscach, w których przechowywana jest benzyna lub inne łatwopalne ciecze bądź opary.



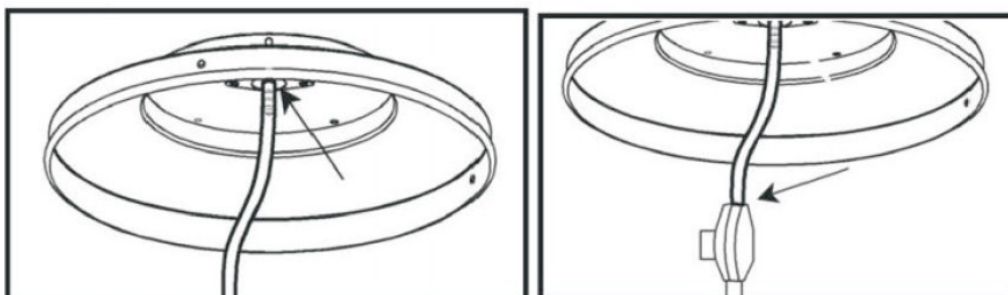
WYMAGANIA DOTYCZĄCE GAZU

- Stosuj wyłącznie LPG, propan i butan.
- Maksymalne ciśnienie wlotowe regulatora propanu nie może przekraczać 100 PSI.
- Używany regulator ciśnienia i wąż muszą być zgodne z lokalnymi normami.
- Instalacja musi być zgodna z lokalnymi przepisami lub, w przypadku braku przepisów, ze standardem dotyczącym przechowywania i obchodzenia się z gazami ropopochodnymi w stanie płynnym.
- Wgnieciony, zardzewiały lub uszkodzony zbiornik na propan może być niebezpieczny i powinien zostać sprawdzony przez dostawcę zbiornika.
- Nigdy nie używaj zbiornika z propanem, którego przyłącze zaworu jest uszkodzone.
- Zbiornik propanu musi być tak skonstruowany, aby umożliwić odprowadzanie oparów z cylindra roboczego.
- Nigdy nie podłączaj do ogrzewacza nieuregulowanego zbiornika propanu.

TEST SZCZELNOŚCI

Przed wysyłką wszystkie przyłącza gazowe grzejnika są sprawdzane pod kątem szczelności w fabryce. Ze względu na możliwość niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem podczas transportu lub wystawienia grzejnika na działanie nadmiernego ciśnienia, w miejscu instalacji należy przeprowadzić dokładną kontrolę szczelności gazowej.

- Ogrzewacz należy sprawdzać przy pełnym cylindrze.
- Upewnij się, że zawór bezpieczeństwa jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- Przygotuj roztwór mydła składający się z jednej części płynnego detergentu i jednej części wody. Roztwór mydła można nakładać przy pomocy spryskiwacza, pędzla lub szmatki.
- W przypadku nieszczelności pojawią się bańki mydlane.
- Punkty testowe szczelności. Zobacz zdjęcia poniżej.
- Włącz dopływ gazu.
- W przypadku wycieku należy zamknąć dopływ gazu. Dokręć wszystkie nieszczelne połączenia, następnie otwórz dopływ gazu i sprawdź ponownie. Jeżeli pęcherzyki powietrza nadal będą się pojawiać, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania pomocy.
- Nigdy nie wykonuj testu szczelności podczas palenia.



ZAPACH GAZU PALNEGO

Do gazu płynnego i gazu ziemnego dodawane są specjalne substancje zapachowe, które mają na celu wykrywanie wycieków gazu opałowego. W przypadku wycieku gazu powinieneś być w stanie wyczuć jego zapach. Ponieważ propan (LP) jest cięższy od powietrza, zapach gazu należy wyczuć przy podłodze.

KAŻDY ZAPACH GAZU JEST SYGNAŁEM DO NATYCHMIASTOWEGO PODJĘCIA DZIAŁANIA.



- Nie podejmuj żadnych działań, które mogą spowodować zapłon paliwa gazowego. Nie używaj żadnych przełączników elektrycznych. Nie ciągnij za

zasilacz, ani za przedłużacze. Nie wolno zapalać zapatek ani używać innych źródeł ognia. Nie korzystaj z telefonu.


- Natychmiast zabierz wszystkich z budynku i z dala od tego obszaru.
- Gaz propan (LP) jest cięższy od powietrza i może osadzać się w zagłębieniach. Jeśli podejrzewasz wyciek propanu, trzymaj się z dala od wszelkich niskich pomieszczeń.
- Skorzystaj z telefonu sąsiada i zadzwoń do dostawcy gazu oraz do straży pożarnej. Nie wchodź ponownie do budynku lub na teren obiektu.
- Nie wchodź do budynku ani na teren, na którym przebywasz, dopóki strażacy i dostawca gazu nie stwierdzą, że sytuacja jest bezpieczna.
- Na koniec należy zlecić osobie przeprowadzającej serwis gazu i strażakom sprawdzenie, czy nie ulatnia się gaz. Poproś o przewietrzenie budynku i terenu przed Twoim powrotem. Odpowiednio przeszkolony personel serwisowy musi usunąć wszelkie nieszczelności, sprawdzić, czy nie ma dalszych wycieków, a następnie ponownie włączyć urządzenie.


EKSPLOATACJA I PRZECHOWYWANIE

WŁĄCZANIE GRZEJNIKA

- Całkowicie odkręć zawór na butli z gazem.
- Wciśnij pokrętło sterujące i przekręć je na pozycję „pilot” .
- Naciśnij zapłon „igniter”  „Naciśnij przycisk kilka razy, aby zapalić palnik. Przytrzymaj przez 30 sekund.

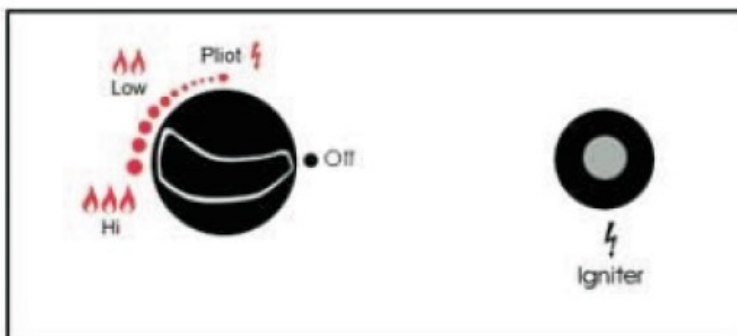
Notatka:

- Jeżeli właśnie podłączono nowy zbiornik, należy odczekać co najmniej minutę, aż powietrze w gazociągu ujdzie przez otwór palnika.
- Podczas zapalania płomienia palnika upewnij się, że pokrętło regulacji jest cały czas wciśnięte, a przycisk zapłonu jest wciśnięty. Po zapaleniu się płomienia palnika można zwolnić pokrętło regulacji.
- Płomień palnika można obserwować i sprawdzać przez małe okrągłe okienko z przesuwaną pokrywą, znajdujące się na dole ekranu płomienia (po lewej lub prawej stronie regulatora).
- Jeśli płomień palnika nie zapali się lub zgaśnie, POWTÓRZ KROK 3.
- Przed ponownym zapaleniem konieczne jest odczekanie 5 minut od całkowitego wyłączenia urządzenia.
- Przekręć pokrętło do pozycji „LOW”, aby uzyskać mały płomień. Zobacz zdjęcie” .

- Aby uzyskać duży płomień, przekręć pokrętło do pozycji „HI”. Zobacz zdjęcie „”.

WYŁĄCZANIE GRZEJNIKA

- Naciśnij i przekręć pokrętło regulacji do pozycji WYŁ.
- Całkowicie zamknij zawór na butli z gazem.



Pokrętło regulacji zmiennej

Zapalnik

SKŁADOWANIE

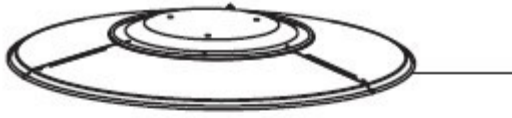
- Po użyciu lub w razie zakłócenia pracy butli z gazem należy zawsze zamknąć zawór gazowy.
- Zdejmij regulator ciśnienia i wąż.
- Sprawdź szczelność zaworu gazowego i czy nie jest uszkodzony. Jeśli podejrzewasz uszkodzenie, zleć jego wymianę dostawcy gazu.
- Nigdy nie przechowuj butli z gazem płynnym pod ziemią lub w miejscach pozbawionych odpowiedniej wentylacji.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

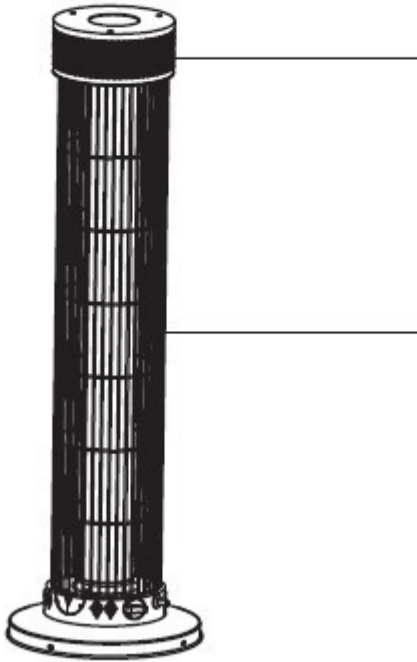
- Powierzchnie malowane proszkowo przetrzeć miękką, wilgotną szmatką. W przypadku powierzchni lakierowanych należy używać odpowiednich środków czyszczących. Nie czyścić nagrzewnicy środkami łatwopalnymi lub żrącymi.
- Usuwać zanieczyszczenia z palnika, aby utrzymać go w czystości i zapewnić bezpieczeństwo podczas użytkowania.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Komponenty

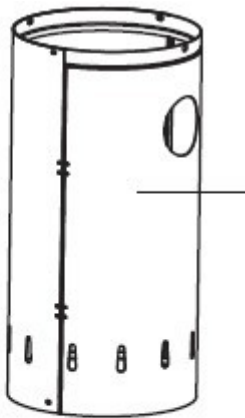


Reflektor



Czara ognia

Zespół palnika



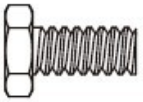

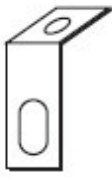


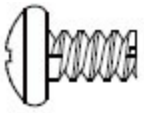
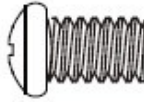



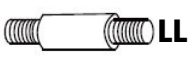

Korpus zbiornika



Koło

Podstawa

ZAWARTOŚĆ SPRZĘTU (pokazano rzeczywisty rozmiar)

AA		BB		CC		DD	
	Śruba M8 Ilość 5		Nakrętka kołnierzowa M8 Ilość 2		Element mocujący Ilość 3		Śruba M6 Ilość 7
EE		FF		GG		HH	
	Nakrętka kołnierzowa M6 Ilość 4		Śruba 3/16" Ilość 4		Śruba M6x10 Ilość 9		Nakrętka kołpakowa Ilość 9
II		JJ		KK		LL	
	Podkładka Ilość 9		Nakrętka skrzydełkowa Ilość 3		Kołek reflektora Ilość 3		Klucz Ilość 1

Budowa i charakterystyka:

- Przenośny ogrzewacz tarasowy/ogrodowy z obudową zbiornika
- Obudowa ze stali malowanej proszkowo lub ze stali nierdzewnej
- Przyłącza gazu rozpuszczalnego wyposażone są w zacisk metalowy
- Ekran płomienia ze stali nierdzewnej
- Emisja ciepła z reflektora

Specyfikacje

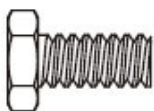
- Tylko do użytku na zewnątrz
- Używa wyłącznie gazu propan lub butan
- Waga: Model ze stali nierdzewnej GW 20 kg
- Model lakierowany proszkowo GW 22 kg Wysokość: 2150 mm łącznie ze stojakiem Z certyfikatem CE

INSTRUKCJA MONTAŻU

Krok 1

1-Zamontuj koła do podstawy za pomocą 2 śrub M8 , 2 nakrętek kołnierzowych M8 i 4 podkładek.

AA Śruba M8



2x

BB Nakrętka kołnierzowa M8



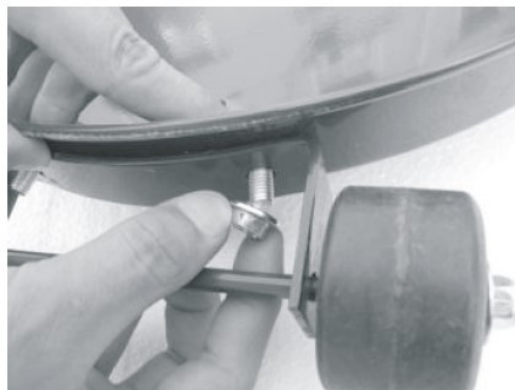
2x

LL Klucz



X1

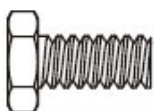
UWAGA : Należy upewnić się, że zespół kół jest równoległy do podstawy i dokręcić śruby.



Krok 2

2-Zamontuj zbiornik do podstawy za pomocą 3 śrub M8, 3 śrub M6 i 3 elementów mocujących .

AA Śruba M8



X3

CC Element mocujący



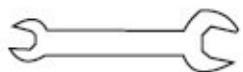
X3

DD Śruba M6



X3

LL Klucz



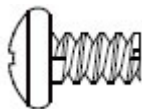
x1



Krok 3

3-Zamontuj osłonę płomienia do palnika za pomocą 4 śrub 3/16”

FF Śruba 3 / 16”

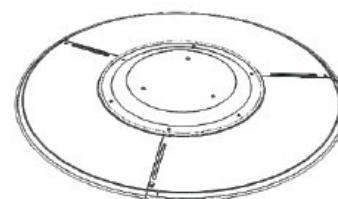
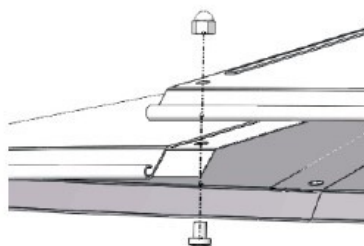


X4

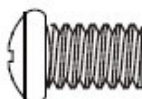


Krok 4

4-Zamontuj reflektor za pomocą 9 śrub M6x10 i 9 nakrętek kołpakowych .



GG Śruba M6x10



X9

HH Nakrętka kołpakowa



X9

BĄDŹ OSTROŻNY

Przed montażem należy zdjąć osłonę ochronną.

Krok 5

5-Zamontuj reflektor na palniku za pomocą 3 kołków reflektora, 3 nakrętek motylkowych i 9 podkładek.

II Podkładka



X9

JJ Nakrętka
skrzydełkowa

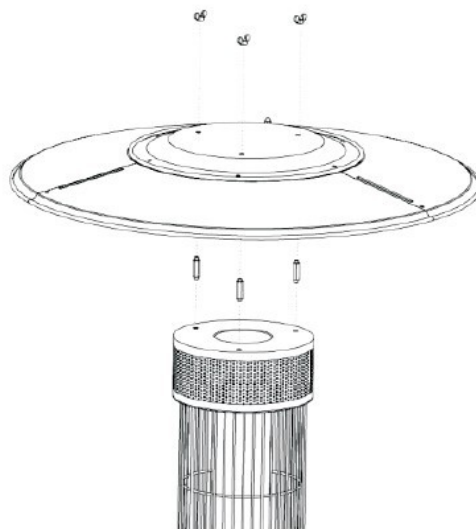


X3

KK Kołek reflektora



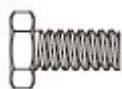
X3



Krok 6

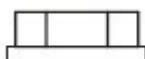
6-Zamontuj palnik do zbiornika za pomocą 4 śrub M6 i 4 nakrętek kołnierzowych M6

DD Śruba M6

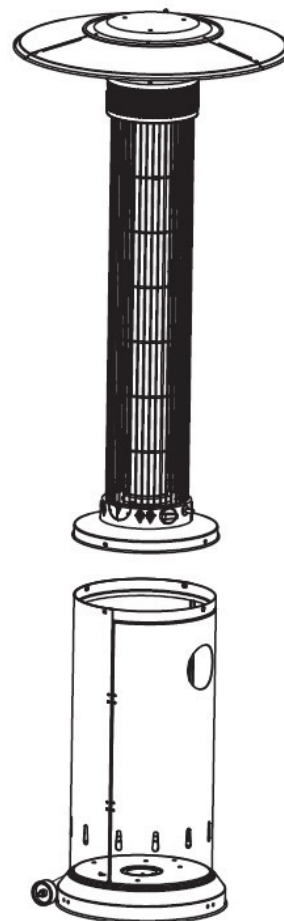


X4

EE Nakrętka
kołnierzowa M6



X4



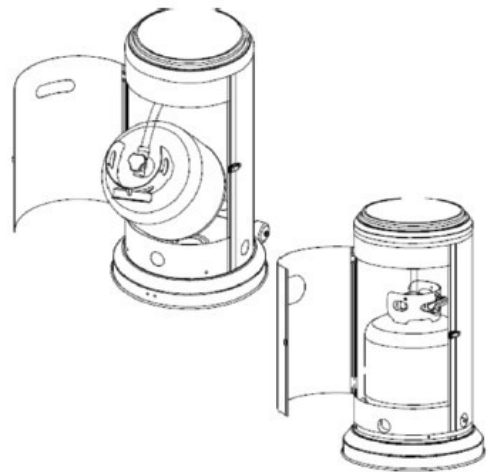
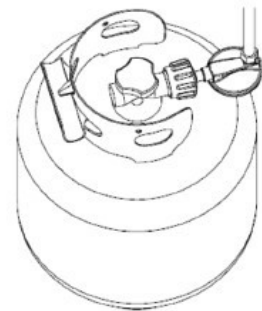
Krok 7

7- Podłącz regulator do przewodu gazowego i zbiornika .

Podłącz gumowy wąż regulatora gazu do gwintowanego końca stalowej rury wlotowej gazu i dokręć nakrętkę.

Podłącz regulator do zbiornika gazu LPG, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i dokręć kluczem nastawnym.

Umieścić zbiornik gazu LPG w podstawce.



- Nie przechowuj zapasowej butli z gazem płynnym pod urządzeniem lub w jego pobliżu;
- Nigdy nie napełniaj cylindra powyżej 80 procent;
- Załóż osłonę przeciwpyłową na wylot zaworu butli, gdy butla nie jest używana. Na zaworze butli należy montować wyłącznie osłonę przeciwpyłową dostarczoną wraz z zaworem. Inne rodzaje zatyczek i korków mogą powodować wyciek propanu.

LISTA KONTROLNA PROBLEMÓW

PROBLEMY	Prawdopodobne przyczyny	ROZWIĄZANIA
Palnik nie zapalił się	Zawór gazowy może być wyłączony.	Włącz zawór gazowy
	Zbiornik paliwa pusty	Napełnij zbiornik LPG
	Otwarcie zablokowane	Wyczyść lub wymień otwór
	Powietrze w układzie zasilania	Odpowietrzenie przewodów
	Luźne połączenie	Sprawdź wszystkie elementy mocujące
Palnik nie pozostaje włączony	Śmieci wokół palnika	Wyczyść brudny obszar
	Luźne połączenia	Dokręć połączenia
	Termopara uszkodzona	Wymień termoparę
	Wyciek gazu w linii	Sprawdź połączenia
	Brak ciśnienia paliwa	Zbiornik jest prawie pusty. Uzupełnij zbiornik LPG.
Płomień nie zapalił się	Ciśnienie jest niskie	Zbiornik jest prawie pusty. Uzupełnij zbiornik LPG.
	Otwarcie zablokowane	Wyjmij i wyczyść
	Kontrola nie włączona	Zawór obrotowy w pozycji ON
	Termopara uszkodzona	Wymień termoparę
	Zespół lampki kontrolnej wygięty	Umieść palnik prawidłowo
	Nie w prawidłowej lokalizacji	Ustaw prawidłowo i spróbuj ponownie

Informacje o serwisie i konserwacji

Jeśli nagrzewnica palnika nie działa prawidłowo, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym przedstawicielem serwisowym w celu uzyskania porady i naprawy.

NIE PRÓBUJ NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA SAMODZIELNIE.

Konserwację okresową należy wykonywać nie rzadziej niż co 6 miesięcy lub w razie stwierdzenia oczywistych usterek. (tj.) nieprawidłowe spalanie się płomienia lub odbarwienie palnika. Nieprawidłowości w płomieniu lub odbarwienie palnika są zazwyczaj oznaką zablokowania dopływu gazu lub zablokowanych otworów palnika.

Aby oczyścić otwory palnika, należy zdemontować zespół reflektora, odkręcając trzy nakrętki znajdujące się u góry reflektora. Następnie siatkę można wyjąć, odkręcając cztery śruby mocujące u podstawy siatki i cztery śruby u góry siatki. Odkręć dwie śruby mocujące zespół palnika, lekko obróć zespół palnika, a następnie wyjmij palnik do góry.

Zawsze należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić przewodów gazowych i przewodu zapłonowego Piezo. Palnik i siatkę można następnie oczyścić sprężonym powietrzem. Montaż jest odwrotnością powyższej procedury.

Jeśli palnik jest zablokowany przez zanieczyszczenia, pajęczyny itp., płomień palnika może być mały, a urządzenie zapobiegające zapłonowi nie nagrzało się wystarczająco, aby zapalić główny palnik. Jeżeli tak się stanie, konieczne będzie wyczyszczenie palnika i jego przewodu gazowego.

Aby wyczyścić palnik, zdejmij palnik i pokrywę palnika zgodnie ze szczegółowym opisem powyżej. Sprawdź wtryskiwacz palnika i rurkę. W razie zablokowania przedmuchać sprężonym powietrzem. Wyczyść urządzenie zabezpieczające przed zanikiem płomienia. Montaż jest odwrotnością powyższej procedury.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na śmieci umieszczony na produktach informuje, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (zwanego dalej również „zużytego sprzętu” lub „elektroodpadami”) nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera, stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt w celu przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do ograniczenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

Deklaracja zgodności



Malis B. Machoński sp. k. Oświadczają, że urządzenie Maltec Parasol Grzewczy FL155 spełnia wszystkie wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/426 i spełnia następujące normy:

PN-EN 14543:2017

I3+ (28-30/37)

I3B/P (30)

I3B/P (37)

I3B/P (50)

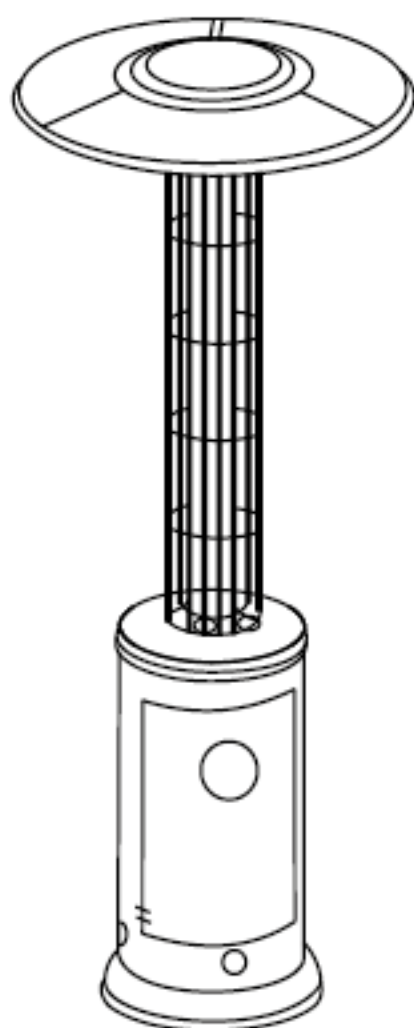
Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



Made in PRC
no. 112527



**INSTRUCTION
MANUAL**

ENG

PATIO HEATER AREA FL155



WARNING



- Read the instructions before installation and use;
- This appliance must be installed and the gas cylinder stored in accordance with the regulations in force;
- Do not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing;
- Do not move the appliance when in operation;
- Shut off the valve at the gas cylinder or the regulator before moving the appliance;
- The tubing or the flexible hose must be changed within the prescribed intervals;
- Use only the type of gas and the type of cylinder specified by the manufacturer;
- In case of violent wind particular attention must be taken against tilting;
- Be careful, accessible parts may be very hot. Keep away from young children;
- This appliance requires installation by a competent person;
- For use only in well-ventilated areas. An amply ventilated area must have a minimum of 25% of the surface area open. The surface area is the sum of the walls surface;
- The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is prohibited. This appliance shall not be used in basements or below ground level;
- This appliance shall be used for space heating only;
- This appliance has no atmospheric sensing device. It shall be used for heating wellventilated buildings used for animal rearing or for outdoor use only;
- Do not store chemicals or flammable materials or spray aerosols near this appliance.
- Do not operate this appliance in an explosive atmosphere like in areas where gasoline or other flammable liquids or vapors are stored;
- Do not place items on or against this appliance;
- Protect the hot glass tube from rain, water splash or anything that will cause a sudden change in temperature which may lead to cracking or shattering;



WARNING



-
- Turn off the valve immediately if smell of gas is detected;
 - Extinguish any open flame;
 - If odour continues, contact your gas supplier immediately



WARNING



The user assumes all risk in assembly and operation of gas heater. Failure to follow the warnings and instructions in this manual can result in several personal injury, death, property damage. If user can not read or fully understand the instruction manual, please contact your dealer. Manufacturer or supplier will not be responsible for user's negligence.

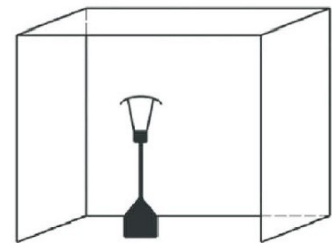
CAUTION

PLEASE READ CAREFULLY THE FOLLOWING SAFETY GUIDELINES BEFORE OPERATION

- Installation and repair should be done by a qualified service person.
- Improper installation, adjustment, alteration can cause personal injury or property damage.
- Do not attempt to alter the unit in any manner.
- This appliance must be installed and the gas cylinder stored in accordance with the regulations in force.
- Do not move the appliance when in operation.
- Shut off the valve at the gas cylinder or the regulator before moving the appliance.
- The tubing or the flexible hose must be changed each year.
- In case of violent wind particular attention must be taken against tilting of the appliance.
- Do not stare or use gasoline or other flammable vapors or liquids into the heater unit.
- The whole gas system, hose regulator, pilot or burner should be inspected for leaks or damages before use.

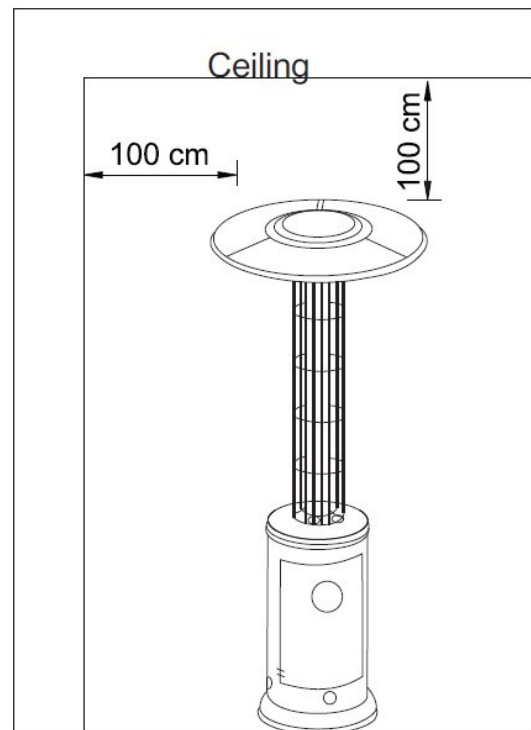
- All leak tests should be done with a soap solution. Never use an open flame to check for leaks.
- Do not use the heater until all connections have been leak tested. Turn off immediately the gas valve if smell of gas is detected.
- Do not transport heater while its operating.
- Do not move the heater after it has been turned off until the temperature has cooled down. Keep the ventilation opening of the cylinder enclosure free and clear of debris.
- Do not paint radiant screen, control panel or top canopy reflector.
- Control compartment, burner and circulation air passageways of the heater must be kept clean.
- Frequent cleaning may be required as necessary.
- The LP tank should be turned off when the heater is not in use ..
- Check the heater immediately if any of the following exists:
 - The heater does not reach temperature.
 - The burner makes popping noise during use (a slight noise is normal when the burners extinguished).
 - Smell of gas conjunction with extreme yellow tipping of the burner flames
- The LP regulator/hose assembly must be located out of pathways where people may trip over it or in area where the hose will not subject to accidental damage.
- Any guard or other protective device removed for servicing the heater must be replaced before operating the heater.
- Change the gas cylinder in a well ventilated area, away from any inflammation source.
- Check that the regulator seal is fitted and that it is in good condition.
- Do not obstruct the ventilation holes of cylinder housing.
- Adults and children should stay from high temperature surface to avoid burns or clothing ignition.
- Children should be carefully carefully supervised when they are in the area of the heater.
- Clothing or other flammable materials should not be hung on the heater or placed on or near the heater.
- Use may replace the rubber hose by himself and note the length of the hose is 60cm. And the hose must be required by the national conditions.
- LP Characteristics–Flammable, explosive, heavier than air–settles in low areas.
- In its natural state, propane has no odor. For your safety, an odorant is added that smells like rotten cabbage.

- Contact with liquid LP can cause freeze burns to skin.
- This heater is shipped from the factory for LP gas use only
- Use only EEC approved "10KG" Gas cylinders LP gas cylinders (same as commonly used on gas grills) with safety valves. These valves can be quickly identifies by their external and internal threads.
- When heater is not in use, turn Control Valve OFF. Close the valve of the gas cylinder or the regulator after use
- The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is "PROHIBITED".
 - For use outdoors or in amply ventilated areas.
 - An amply ventilated area must have minimum of 25% of the surface area open.
 - The surface area is the sum of the walls surface.



HEATER STAND AND OCATION

- The heater is primarily for outdoor use only. Always ensure that adequate fresh air ventilation is provided.
- Always maintain proper clearance to combustibile materials, i.e.. top 45cm (18") and sides 70cm (28") minimum.
- Heater must be placed on level firm ground.
- Never operate heater in an explosive atmosphere like areas where gasoline or other flammable liquids or vapors are stored.



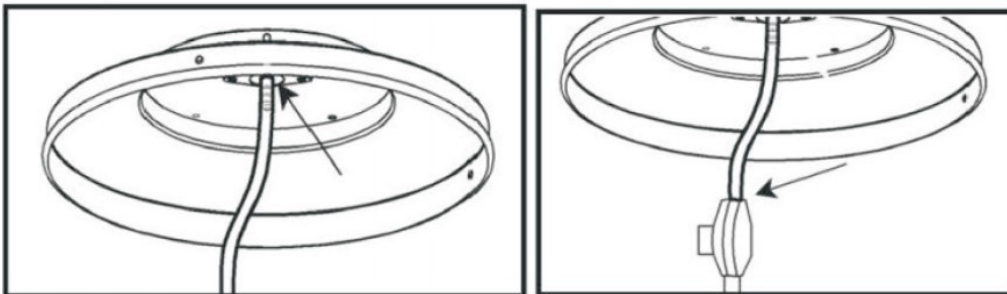
GAS REQUIREMENTS

- Use LPG, propane and butane only.
- Maximum inlet pressure of propane regulator must not exceed 100 PSI.
- The pressure regulator and hose assembly to be used must conform to local standard codes.
- The installation must conform to local codes, or in the absence of codes, with the standard for storage and handling of liquid petroleum gases.
- A dented, rusted or damaged propane tank may be hazardous and should be checked by your tank supplier.
- Never use a propane tank with a damaged valve connection.
- The propane tank must be arranged to provide for vapor withdrawal from the operating cylinder.
- Never connect an unregulated propane tank to the heater.

LEAKAGE TEST

Gas connections on the heater are leak tested at the factory prior to shipment. A complete gas tightness check must be performed at the installation site due to possible mishandling in shipment or excessive pressure being applied to the heater.

- The heater must be checked with a full cylinder.
- Make sure the safety control valve is in the OFF position.
- Make a soap solution of one part liquid detergent and one part water. The soap solution can be applied with a spray bottle, brush or rag.
- Soap bubbles will appear in case of a leak.
- Leakage test points. See pictures below.
- Turn the gas supply ON.
- In case of a leak, turn off the gas supply. Tighten any leaking fittings, then turn the gas supply on and recheck. Contact your dealer for assistance if bubbles continue to appear.
- Never leak test while smoking.



FUEL GAS ODOR

LP gas and natural gas have manmade odorants added specifically for detection of fuel gas leaks. If a gas leak occurs you should be able to smell the fuel gas. Since Propane (LP) is heavier than air you should smell for the gas odor low to the floor.

ANY GAS ODOR IS YOUR SIGNAL TO GO INTO IMMEDIATE ACTION.

- Do not take any action that could ignite the fuel gas. Do not operate any electrical switches. Do not pull any power supply or extension cords. Do not light matches or any other source of flame. Do not use your telephone.
- Get everyone out of the building and away from the area immediately.
- Propane (LP) gas is heavier than air and may settle in low area. When you have reason to suspect a propane leak, keep out of all low area.
- Use your neighbor's phone and call your fuel gas supplier and your fire department. Do not reenter the building or area.
- Stay out of the building and away from the area until declared safe by the firefighters and your fuel gas supplier.
- Finally, let the fuel gas service person and the firefighters check for escaped gas. Have them air out the building and area before you return. Properly trained service people must repair any leaks, check for further leakages, and then relight the appliance for you.

OPERATION AND STORAGE

TO TURN ON THE HEATER

- Turn on the valve on the gas supply cylinder completely.
- Push the control knob in it and turn it the "pilot ⚡" position.
- Press the "igniter ⚡" button several times to light the burner. Hold it for 30 seconds.

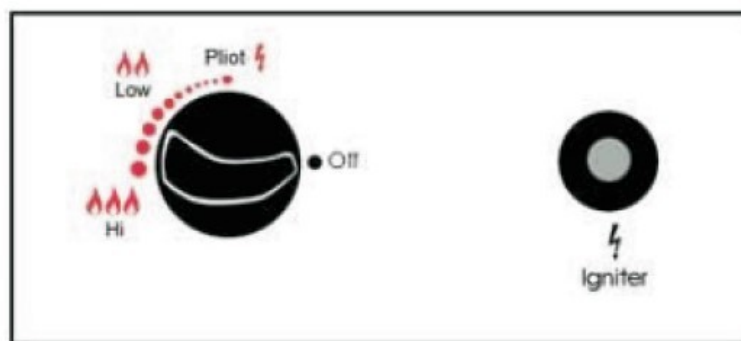
Note:

- If a new tank has just been connected, please allow at least one minute for the air in the gas pipeline to purge out through the pilot hole.
- When lighting the pilot flame make sure that the variable control knob is continuously pressed down while pressing the igniter button. Variable control knob can be released after the pilot flame lights.

- Pilot flame can be watched and checked from the small round window with sliding lid located at the bottom of the flame screen (to the left or right side of the controller).
- If the pilot flame does not light or it goes out, REPEAT STEP 3.
- A 5minutes complete shut off period is necessary before relighting.
- Turn the knob to "LOW" position for small flame. See picture of " 🔥 🔥 ".
- Turn the knob to "HI" position for big flame. See picture of " 🔥 🔥 🔥 🔥 ".

TO TURN OFF THE HEATER

- Press and turn the variable control knob to OFF position.
- Turn off the valve on the gas supply cylinder completely.



Variable control knob

Igniter

STORAGE

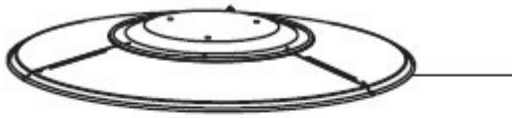
- Always close the gas valve of the gas cylinder after use or in case of a disturbance.
- Remove the pressure controller and the hose.
- Check the tightness of the gas valve and for damage. If you suspect a damage, have it changed by your gas dealer.
- Never store liquid gas cylinder in a sub-terrain, or at places without adequate air ventilation.

CLEANING AND CARE

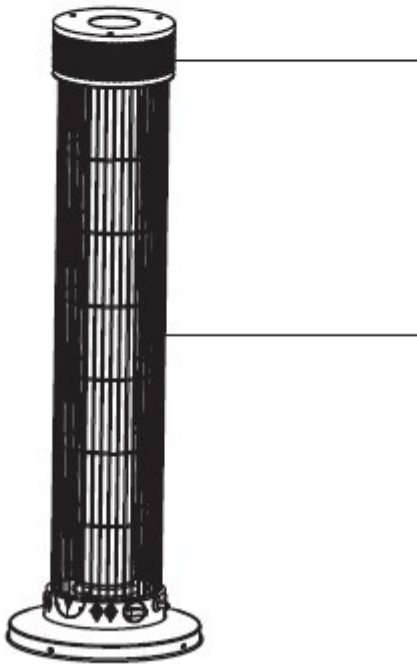
- Wipe off powder coated surfaces with soft, moist rag. For lacquer surface, use suitable cleaners. Do not clean heater with cleaners that are combustible or corrosive.
- Remove debris from the burner to keep it clean and safe for use.

ASSEMBLY INSTRUCTION

Components

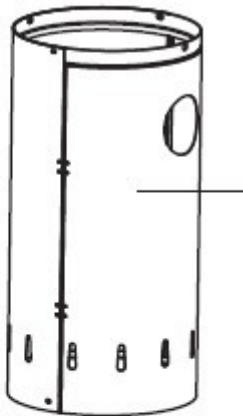


Reflector



Goblet of fire

Burner Assembly



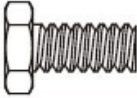



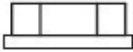
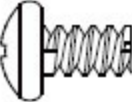
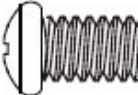

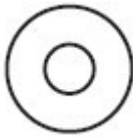
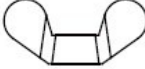


Tank Body



Wheel

Base

HARDWARE CONTENTS (shown actual size)

AA		BB		CC		DD	
	Bolt M8 Qty 5		Flange nut M8 Qty 2		Fixer Qty 3		Screw M6 Qty 7
EE		FF		GG		HH	
	Flange nut M6 Qty 4		Bolt 3/16" Qty 4		Bolt M6x10 Qty 9		Cap nut Qty 9
II		JJ		KK		LL	
	Washer Qty 9		Wing nut Qty 3		Reflector stud Qty 3		Wrench Qty 1

Construction and characteristics:

- Transportable terrace/garden heater with tank housing
- Casing in steel with powder-coating or stainless steel
- Soluble gas connections are equipped with metal clamp
- Stainless steel flame screen
- Heat emission from reflector

Specifications

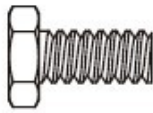
- For outdoor use only
- Uses propane or butane gas only
- Weight: Stainless steel model G.W. 20 kgs
- Powder coating model G.W. 22 kgs Height: 2150 mm including stand With CE certificate

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Step 1

1-Install wheel assembly to base using 2 Bolt M8, 2 Flange nut M8 and 4 Washer.

AA Bolt M8



X 2

BB Flange nut M8



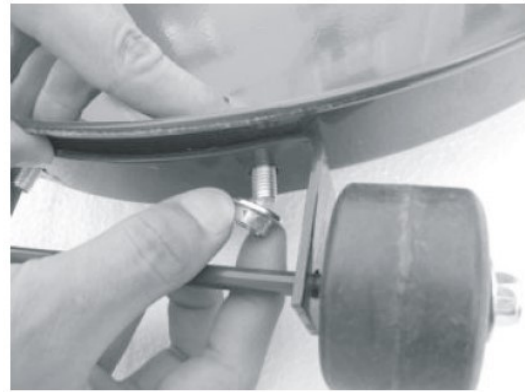
X 2

LL Wrench



X 1

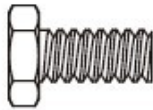
ATTENTION: Please be sure that the wheel assembly is parallel other base, and fully tighten bolts.



Step 2

2-Install tank to base using 3 Bolt M8, 3 Screw M6 and 3 Fixers.

AA Bolt M8



X 3

CC Fixer



X 3

DD Screw M6



X 3

LL Wrench



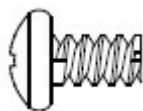
x1



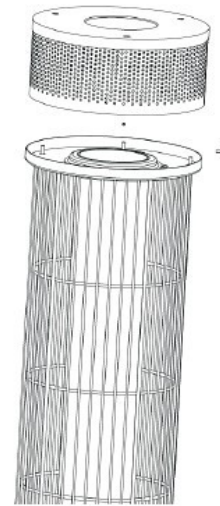
Step 3

3-Install flame screen to burner unit using 4 Bolt 3/16"

FF Bolt 3/16"

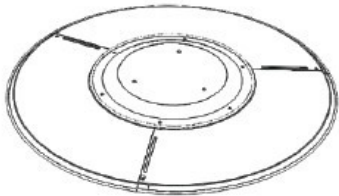
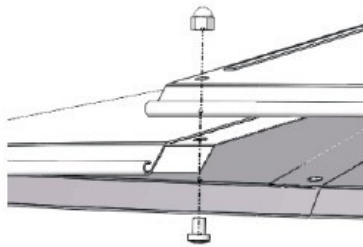


X 4

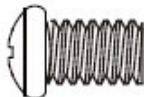


Step 4

4-Install reflector using 9 Bolt M6x10 and 9 Cap nut.



GG Bolt M6x10



X 9

HH Cap nut



X 9

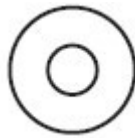
BE CAREFUL

Remove protective cover before assemble.

Step 5

5-Install reflector to burner unit using 3 Reflector stud, 3 Wing nut and 9 Washer.

II Washer



X 9

JJ Wing nut

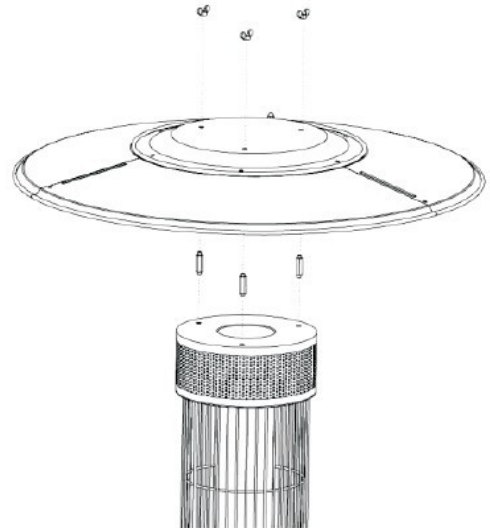


X 3

KK Reflector stud



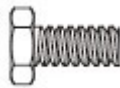
X 3



Step 6

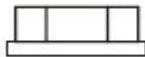
6-Install burner unit to tank using 4 Screw M6 and 4 Flange nut M6

DD Screw M6

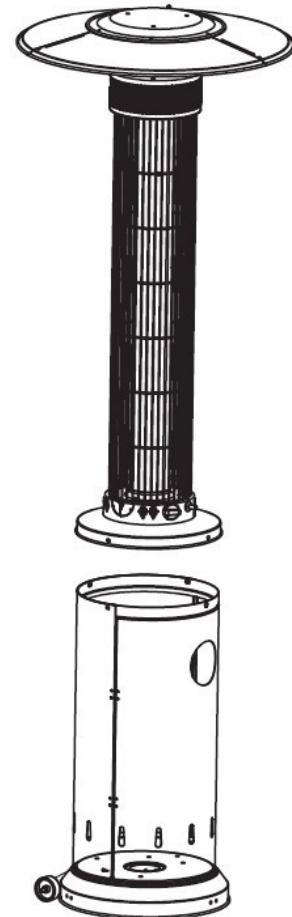


X 4

EE Flange nut M6



X 4



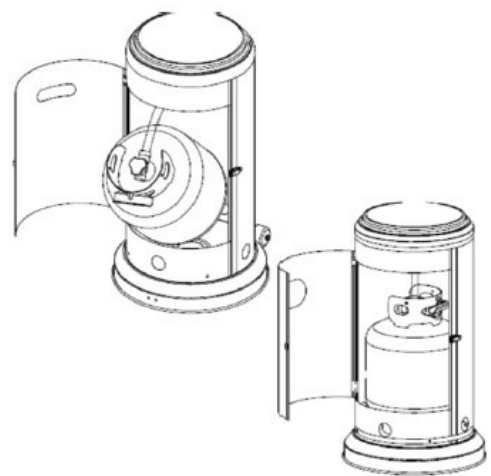
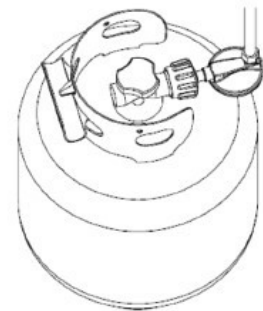
Step 7

7-Attach regulator to gas line and tank.
Fit the gas regulator rubber hose with the

end thread of inlet gas steel pipe and tighten the nut.

Connect the regulator with the LPG gas tank in counterclockwise direction and tighten it by adjustable wrench.

Put LPG gas tank into stand.



- Do not store a spare LP-gas cylinder under or near this appliance;
- Never fill the cylinder beyond 80 percent full;
- Place the dust cap on the cylinder valve outlet whenever the cylinder is not in use. Only install the type of dust cap on the cylinder valve that is provided with the cylinder valve. Other type of caps or plugs may result in leakage of propane.

PROBLEMS CHECK LIST

PROBLEMS	PROBABLE CAUSES	SOLUTIONS
Pilot will not light	Gas valve may be FF	Turn the gas valve ON
	Tank fuel empty	Refill LPG tank
	Opening blocked	Clean or replace opening
	Air in supply system	Purge air from lines
	Loose connection	Check all fittings
Pilot will not stay on	Debris around pilot	Clean dirty area
	Loose connections	Tighten connections
	Thermocouple bad	Replace thermocouple
	Gas leak in line	Check connections
	Lack of fuel pressure	Tank near empty. Refill LPG tank.
Burner will not light	Pressure is low	Tank near empty. Refill LPG tank.
	Opening blocked	Remove and clean
	Control not on	Turn valve to ON
	Thermocouple bad	Replace thermocouple
	Pilot light assembly bent	Place pilot properly
	Not in correct location	Position properly and retry

Service and Maintenance Information

If the pilot heater fails to operate correctly, contact place of purchase or their authorised service agent for advice and service.

DO NOT ATTEMPT REPAIRS YOURSELF.

Periodic maintenance should be performed at intervals not exceeding 6 months or when obvious faults exist. (i.e.) flame burning abnormality or burner discolouration. Flame abnormality or burner discolouration is generally a sign of gas supply blockage or blocked burner ports.

To clean the burner ports, remove the reflector assembly by removing the three nuts at the top of the reflector. The mesh screen may then be extracted by removing the four retention screws at the base of the mesh screen and four screws at the top of the screen. Remove the two screws retaining the burner assembly, rotate the burner assembly slightly then remove the burner assembly upwards.

Care should always be taken to avoid damage to the gas piping and Piezo ignition lead. The burner and mesh screen may then be cleaned by compressed air. Assembly is a reversal of the above procedure.

If the pilot is blocked by debris, spider webs etc. the pilot flame may be small and the flame failure device may not have heated up enough for the main burner to come on. If this happens it will be necessary to clean the pilot and its gas tube.

To clean the pilot, remove the burner and pilot cover as detailed above, inspect the pilot injector and tubing. If obstructed clean with compressed air. Clean the flame failure device. Assembly is a reversal of the above procedure.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

Declaration of conformity



Malis B. Machoński sp. k. Declares that the Maltec device FL155 patio heater meets all the requirements of the Regulation (EU) 2016/426 and meets the following standards:

EN 14543:2017

I3+ (28-30/37)

I3B/P (30)

I3B/P (37)

I3B/P (50)

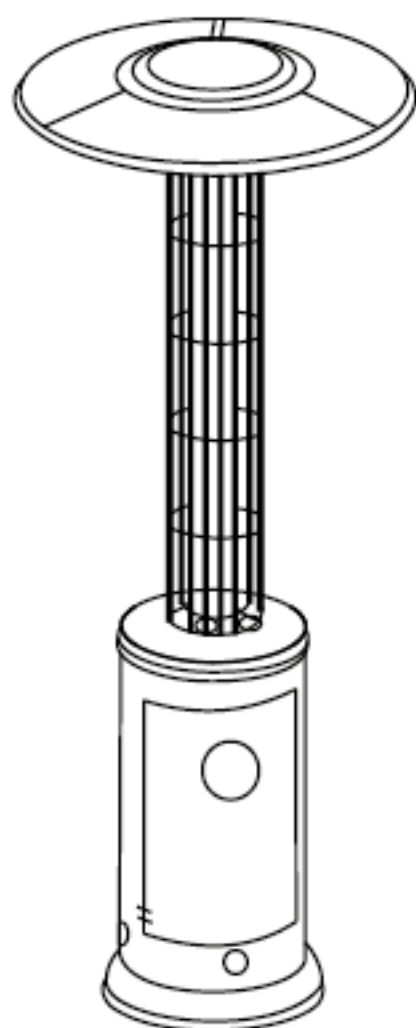
Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



Made in PRC
no. 112527



BEDIENUNGS- ANLEITUNG

DE

GAS-SCHIRM AREA FL155



WARNING



- Lesen Sie die Anweisungen vor der Installation und Verwendung;
- Dieses Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften installiert und die Gasflasche gelagert werden.
- Die Belüftungslöcher des Zylindergehäuses dürfen nicht blockiert werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Schließen Sie vor dem Bewegen des Geräts das Ventil an der Gasflasche oder am Regler.
- Der Schlauch bzw. die flexible Leitung muss innerhalb der vorgeschriebenen Intervalle gewechselt werden;
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebene Gasart und den angegebenen Flaschentyp.
- In bei starkem Wind ist besonders auf ein Umkippen zu achten;
- Seien Sie vorsichtig, zugängliche Teile können sehr heiß sein. Von kleinen Kindern fernhalten.
- Dieses Gerät muss von einer kompetenten Person installiert werden.
- Nur zur Verwendung in gut belüfteten Bereichen. Ein ausreichend belüfteter Bereich muss über eine offene Oberfläche von mindestens 25 % verfügen. Die Oberfläche ist die Summe der Wandflächen.
- Die Verwendung dieses Geräts in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist verboten. Dieses Gerät darf nicht in Kellern oder unter der Erde verwendet werden.
- Dieses Gerät darf nur zur Raumheizung verwendet werden.
- Dieses Gerät verfügt über keinen Witterungssensor. Es darf nur zum Heizen gut belüfteter Gebäude verwendet werden, die zur Tierhaltung oder für den Außenbereich vorgesehen sind.
- Strahlen Sie in der Nähe dieses Geräts keine Chemikalien oder brennbaren Materialien aus und sprühen Sie keine Aerosole.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht in einer explosiven Atmosphäre, beispielsweise in Bereichen, in denen Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten oder Dämpfe gelagert werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf oder neben das Gerät.
- Schützen Sie die heiße Glasröhre vor Regen, Spritzwasser oder anderen Einflüssen, die einen plötzlichen Temperaturwechsel verursachen und dadurch Risse oder Brüche verursachen können.



WARNING



-
- Wenn Sie Gasgeruch wahrnehmen, schließen Sie sofort das Ventil.
 - Löschen Sie alle offenen Flammen.
 - Wenn der Geruch weiterhin auftritt, wenden Sie sich sofort an Ihren Gasversorger.



WARNING



Der Benutzer trägt alle Risiken bei der Montage und dem Betrieb des Gasheizgeräts. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Verletzungen, Todesfällen und Sachschäden führen. Wenn der Benutzer die Bedienungsanleitung nicht lesen oder nicht vollständig verstehen kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Hersteller oder Lieferant haften nicht für die Fahrlässigkeit des Benutzers.

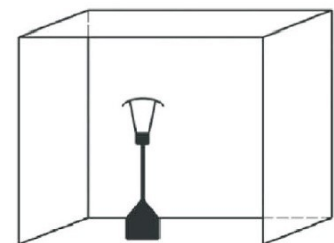
VORSICHT

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEISE VOR DEM BETRIEB SORGFÄLTIG DURCH

- Installation und Reparatur sollten von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.
- Eine unsachgemäße Installation, Einstellung oder Änderung kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät in irgendeiner Weise zu verändern.
- Die Installation dieses Geräts und die Lagerung der Gasflasche müssen den geltenden Vorschriften entsprechen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Schließen Sie vor dem Bewegen des Geräts das Ventil an der Gasflasche bzw. am Regler.
- Der Schlauch bzw. der flexible Schlauch muss jährlich gewechselt werden.
- Bei starkem Wind muss besonders darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht umkippt.
- Starren Sie nicht in die Heizeinheit und verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe oder Flüssigkeiten.

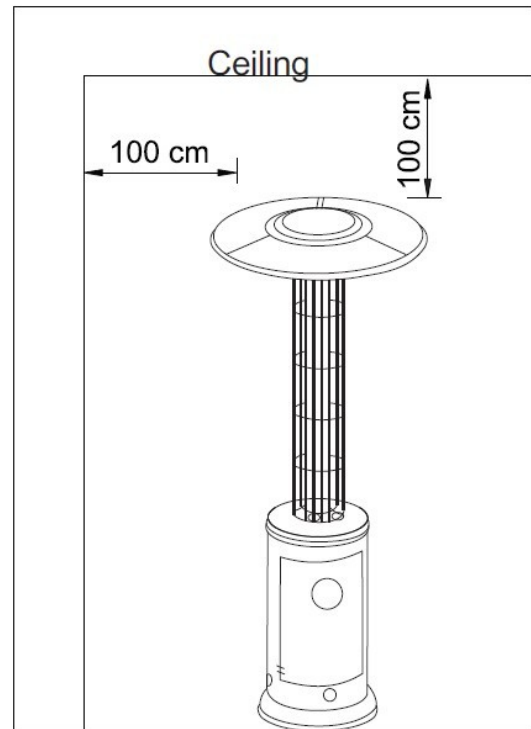
- Das gesamte Gassystem, der Schlauchregler, die Zündflamme oder der Brenner sollten vor der Verwendung auf Lecks oder Schäden überprüft werden.
- Alle Dichtheitsprüfungen sollten mit einer Seifenlösung durchgeführt werden. Verwenden Sie zum Prüfen auf Undichtigkeiten niemals eine offene Flamme.
- Benutzen Sie das Heizgerät erst, wenn alle Anschlüsse auf Dichtheit geprüft wurden. Bei Feststellung von Gasgeruch sofort das Gasventil schließen.
- Transportieren Sie das Heizgerät nicht während des Betriebs.
- Bewegen Sie die Heizung nach dem Ausschalten nicht, bis die Temperatur abgekühlt ist. Halten Sie die Belüftungsöffnung des Zylindergehäuses frei und frei von Schmutz.
- Strahlungsschirm, Bedienfeld oder Reflektor der oberen Abdeckung nicht bemalen.
- Steuerraum, Brenner und Umluftwege des Heizgerätes müssen sauber gehalten werden.
- Bei Bedarf kann eine häufige Reinigung erforderlich sein.
- Der Flüssiggastank sollte ausgeschaltet werden, wenn die Heizung nicht verwendet wird.
- Überprüfen Sie die Heizung sofort, wenn eines der folgenden Probleme vorliegt:
 - Die Heizung erreicht die Temperatur nicht.
 - Der Brenner macht während des Gebrauchs Knallgeräusche (ein leises Geräusch ist normal, wenn der Brenner erlischt).
 - Gasgeruch in Verbindung mit extremer Gelbfärbung der Brennerflammen
- Die Baugruppe LP-Regler/Schlauch muss außerhalb der Reichweite von Personen platziert werden, die darüber stolpern könnten, oder in einem Bereich, wo der Schlauch nicht versehentlich beschädigt werden kann.
- Alle zur Wartung des Heizgeräts entfernten Schutzvorrichtungen oder sonstigen Schutzeinrichtungen müssen vor dem Betrieb des Heizgeräts wieder angebracht werden.
- Wechseln Sie die Gasflasche in einem gut belüfteten Bereich und entfernt von Zündquellen.
- Überprüfen Sie, ob die Reglerdichtung vorhanden und in gutem Zustand ist.
- Die Belüftungsöffnungen des Zylindergehäuses dürfen nicht blockiert werden.

- Erwachsene Kinder sollten sich von heißen Oberflächen fernhalten, um Verbrennungen oder eine Entzündung der Kleidung zu vermeiden.
- Kinder sollten beim Aufenthalt im Bereich des Heizgerätes sorgfältig beaufsichtigt werden.
- Kleidung oder andere brennbare Materialien sollten nicht an die Heizung gehängt oder auf oder in die Nähe der Heizung gelegt werden.
- Der Benutzer kann den Gummischlauch selbst austauschen. Beachten Sie, dass die Schlauchlänge 60 cm beträgt. Und der Schlauch muss den nationalen Bedingungen entsprechen.
- LP-Eigenschaften: Entzündlich, explosiv, schwerer als Luft, setzt sich in tiefer gelegenen Bereichen ab.
- In seinem natürlichen Zustand ist Propan geruchlos. Zu Ihrer Sicherheit wird ein Geruchsstoff hinzugefügt, der nach faulem Kohl riecht.
- Kontakt mit flüssigem LP kann Erfrierungen auf der Haut verursachen.
- Dieses Heizgerät ist ab Werk nur für die Verwendung mit Flüssiggas vorgesehen.
- Verwenden Sie ausschließlich EWG-geprüfte 10-kg-Gasflaschen bzw. Flüssiggasflaschen (die gleichen, die üblicherweise bei Gasgrills verwendet werden) mit Sicherheitsventilen. Diese Ventile können schnell anhand ihrer Außen- und Innengewinde identifiziert werden.
- Wann Wenn die Heizung nicht verwendet wird, schalten Sie das Steuerventil aus. Schließen Sie das Ventil der Gasflasche oder des Reglers nach Gebrauch
- Der Die Verwendung dieses Geräts in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist „VERBOTEN“.
 - Zur Verwendung im Freien oder in gut belüfteten Bereichen.
 - Ein ausreichend belüfteter Bereich muss über eine offene Oberfläche von mindestens 25 % verfügen.
 - Die Oberfläche ist die Summe der Wandflächen.



HEIZUNGSSTÄNDER UND -STANDORT

- Der Heizstrahler ist in erster Linie für den Einsatz im Freien bestimmt. Sorgen Sie stets für eine ausreichende Frischluftzufuhr.
- Halten Sie immer den richtigen Abstand zu brennbaren Materialien ein, d. h. oben 45 cm (18 Zoll) und seitlich mindestens 70 cm (28 Zoll).
- Der Heizstrahler muss auf ebenem, festem Untergrund aufgestellt werden.
- Betreiben Sie die Heizung niemals in einer explosiven Atmosphäre, beispielsweise in Bereichen, in denen Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten oder Dämpfe gelagert werden.



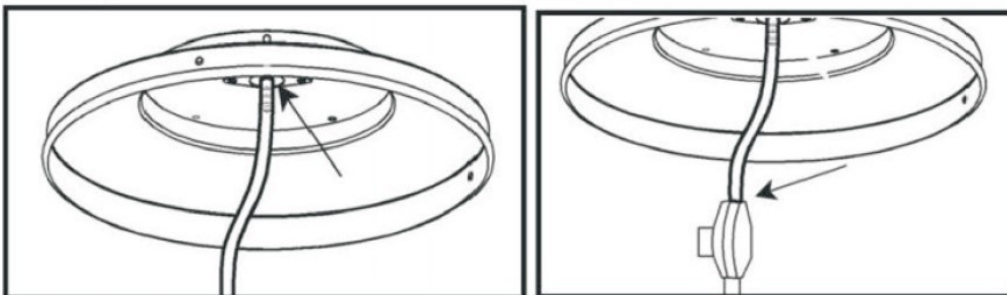
GASBEDARF

- Verwenden Sie nur Flüssiggas, Propan und Butan.
- Der maximale Eingangsdruck des Propanreglers darf 100 PSI nicht überschreiten.
- Der zu verwendende Druckregler und die Schlauchleitung müssen den örtlichen Normen entsprechen.
- Die Installation muss den örtlichen Vorschriften oder, falls keine Vorschriften vorhanden sind, dem Standard für die Lagerung und Handhabung von Flüssiggasen entsprechen.
- Ein verbeulter, verrosteter oder beschädigter Propangastank kann eine Gefahr darstellen und sollte von Ihrem Tanklieferanten überprüft werden.
- Verwenden Sie niemals eine Propangasflasche mit beschädigtem Ventilanschluss.
- Der Propangastank muss so angeordnet sein, dass die Dampfabsaugung aus der Betriebsflasche möglich ist.
- Schließen Sie niemals eine unregulierte Propangasflasche an die Heizung an.

DICHTIGKEITSPRÜFUNG

Vor der Auslieferung wird der Heizer im Werk einer Dichtheitsprüfung an den Gasanschlüssen unterzogen. Aufgrund möglicher unsachgemäßer Handhabung beim Transport oder übermäßigem Druck auf das Heizgerät muss am Installationsort eine vollständige Prüfung auf Gasdichtigkeit durchgeführt werden.

- Die Prüfung des Heizgerätes muss mit einer vollen Flasche erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Sicherheitsregelventil in der Position „AUS“ befindet.
- Machen Sie eine Seifenlösung aus einem Teil Flüssigwaschmittel und einem Teil Wasser. Die Seifenlösung kann:
 - kann mit einer Sprühflasche, einem Pinsel oder einem Lappen aufgetragen werden.
 - Im Falle eines Lecks entstehen Seifenblasen.
 - Prüfpunkte für Leckagen. Siehe Bilder unten.
 - Schalten Sie die Gaszufuhr ein.
 - Im Falle eines Lecks die Gaszufuhr abstellen. Ziehen Sie alle undichten Armaturen fest, schalten Sie dann die Gaszufuhr ein und überprüfen Sie sie erneut. Falls weiterhin Blasen auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Führen Sie niemals einen Dichtheitstest beim Rauchen durch.



BRENNGASGERUCH

Flüssiggas und Erdgas werden speziell zur Erkennung von Brenngaslecks mit künstlichen Geruchsstoffen versetzt. Bei einem Gasleck sollten Sie das Brenngas riechen können. Da Propan (LP) schwerer als Luft ist, sollten Sie den Gasgeruch in Bodennähe riechen.

JEDER GASGERUCH IST IHR SIGNAL, SOFORT ZU HANDELN.



- Ergreifen Sie keine Maßnahmen, die das Brenngas entzünden könnten. Keine elektrischen Schalter betätigen. Ziehen Sie nicht an Netz- oder

Verlängerungskabeln. Zünden Sie keine Streichhölzer oder andere Flammenquellen an. Benutzen Sie Ihr Telefon nicht.

- Bringen Sie alle Personen sofort aus dem Gebäude und aus dem Bereich.
- Propangas (LP) ist schwerer als Luft und kann sich in tieferen Bereichen absetzen. Wenn Sie Grund zur Annahme haben, dass es ein Propangasleck gibt, halten Sie sich von allen tiefliegenden Bereichen fern.
- Nutzen Sie das Telefon Ihres Nachbarn und rufen Sie Ihren Heizgaslieferanten und Ihre Feuerwehr an. Betreten Sie das Gebäude oder den Bereich nicht erneut.
- Halten Sie sich vom Gebäude und dem Bereich fern, bis die Feuerwehr und Ihr Brenngaslieferant die Sicherheit erklärt haben.
- Abschließend muss durch den Brenngasservice und die Feuerwehr geprüft werden, ob Gas ausgetreten ist. Lassen Sie das Gebäude und die Umgebung lüften, bevor Sie zurückkehren. Entsprechend geschultes Servicepersonal muss sämtliche Lecks reparieren, nach weiteren Lecks suchen und das Gerät anschließend für Sie wieder in Betrieb nehmen.

BETRIEB UND LAGERUNG

So schalten Sie die Heizung ein

- Drehen Sie das Ventil an der Gasflasche vollständig auf.
- Drücken Sie den Bedienknopf hinein und drehen Sie ihn auf die Position „Pilot “-Stellung.
- Drücken Sie die "Zündung "-Taste mehrmals, um den Brenner zu zünden. Halten Sie die Taste 30 Sekunden lang gedrückt.

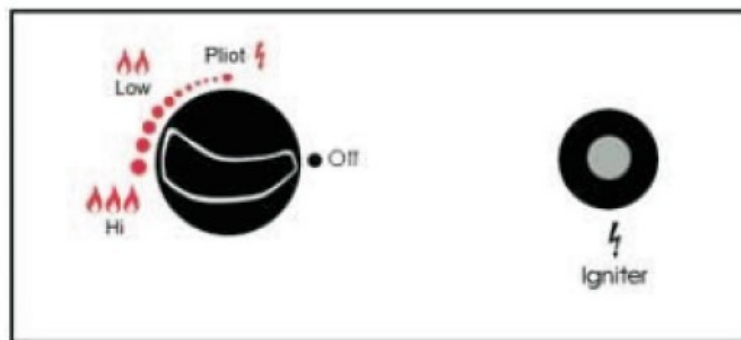
Notiz:

- Wenn gerade ein neuer Tank angeschlossen wurde, warten Sie bitte mindestens eine Minute, damit die Luft in der Gasleitung durch das Zündloch entweichen kann.
- Beim Anzünden der Zündflamme ist darauf zu achten, dass der variable Steuerknopf durchgehend gedrückt bleibt, während der Zündknopf gedrückt wird. Der variable Steuerknopf kann losgelassen werden, nachdem die Zündflamme gezündet hat.
- Die Zündflamme kann durch das kleine, runde Fenster mit Schiebedeckel unten am Flammenschirm (links oder rechts vom Regler) beobachtet und überprüft werden.

- Wenn die Zündflamme nicht zündet oder erlischt, WIEDERHOLEN SIE SCHRITT 3.
- Vor dem erneuten Anzünden ist eine vollständige Abschaltzeit von 5 Minuten erforderlich.
- Drehen Sie den Knopf auf die Position „LOW“ für eine kleine Flamme. Siehe Bild von " 🔥🔥".
- Drehen Sie den Knopf auf die Position „HI“ für eine große Flamme. Siehe Bild von " 🔥🔥🔥".

So schalten Sie die Heizung aus

- Drücken Sie den variablen Steuerknopf und drehen Sie ihn in die Position „OFF“.
- Schließen Sie das Ventil an der Gasflasche vollständig.



Variabler Steuerknopf

Zünder

LAGERUNG

- Nach Gebrauch oder im Störfall unbedingt das Gasventil der Gasflasche schließen.
- Entfernen Sie den Druckregler und den Schlauch.
- Überprüfen Sie das Gasventil auf Dichtheit und Beschädigungen. Wenn Sie einen Schaden vermuten, lassen Sie es von Ihrem Gashändler austauschen.
- Lagern Sie Flüssiggasflaschen niemals unter der Erde oder an Orten ohne ausreichende Belüftung.

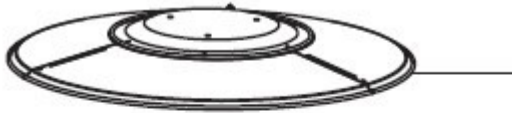
REINIGUNG UND PFLEGE

- Wischen pulverbeschichtete Oberflächen mit weichem, feuchtem Lappen abwischen. Für Lackoberflächen geeignete Reiniger verwenden. Reinigen Sie den Heizer nicht mit brennbaren oder ätzenden Reinigungsmitteln.

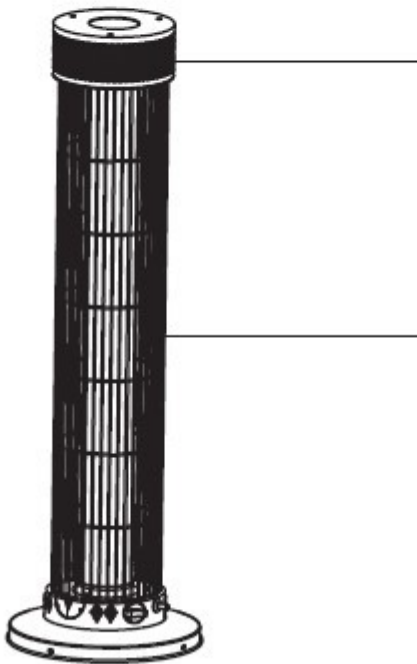
- Entfernen Sie Schmutz vom Brenner, um ihn sauber und sicher für den Gebrauch zu halten.

MONTAGEANLEITUNG

Komponenten

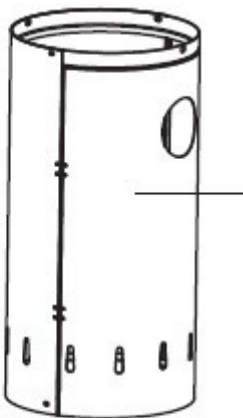


Reflektor



Feuerkelch

Brennerbaugruppe



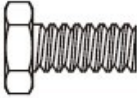



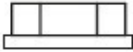
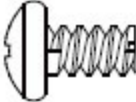
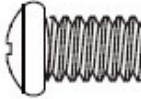

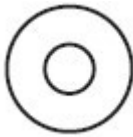
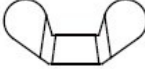


Tankkörper



Rad

Base

HARDWARE-INHALT (in Originalgröße dargestellt)

AA		BB		CC		DD	
	Bolzen M8 Menge 5		Flanschmutter M8 Menge 2		Fixer Menge 3		Schraube M6 Menge 7
EE		FF		GG		HH	
	Flanschmutter M6 Menge 4		Bolzen 3/16" Menge 4		Schraube M6x10 Menge 9		Überwurfmutter Menge 9
II		JJ		KK		LL	
	Waschmaschine Menge 9		Flügelmutter Menge 3		Reflektorbolzen Menge 3		Schlüssel Menge 1

Aufbau und Eigenschaften:

- Transportabler Terrassen-/Gartenheizer mit Tankgehäuse
- Gehäuse in Stahl mit Pulverbeschichtung oder Edelstahl
- Lösbare Gasanschlüsse sind mit Metallklemmen ausgestattet
- Flammenschutz aus Edelstahl
- Wärmeabstrahlung vom Reflektor

Technische Daten

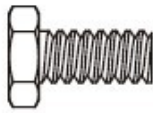
- Nur für den Außenbereich
- Verwendet nur Propan- oder Butangas
- Gewicht: Edelstahlmodell GW 20 kg
- Pulverbeschichtetes Modell GW 22 kg Höhe: 2150 mm inkl. Ständer Mit CE-Zertifikat

MONTAGEANLEITUNG

Schritt 1

1-Installieren Sie die Radbaugruppe mit 2 Schrauben M8 , 2 Flanschmuttern M8 und 4 Unterlegscheiben an der Basis.

AA Bolzen M8



X 2

BB Flanschmutter
M8



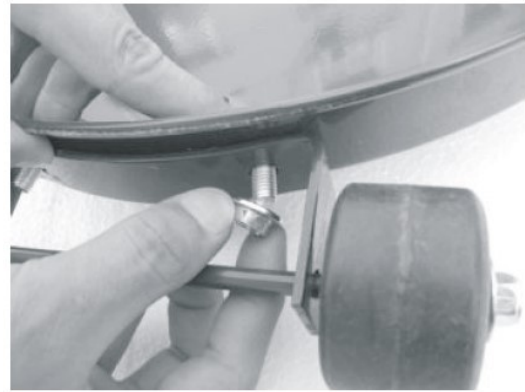
X 2

LL Schlüssel



X 1

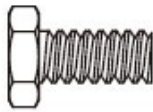
ACHTUNG : Bitte achten Sie darauf, dass die Radbaugruppe parallel zur anderen Basis ist und ziehen Sie die Schrauben vollständig fest.



Schritt 2

2-Installieren Sie den Tank mit 3 Bolzen M8 , 3 Schrauben M6 und 3 Befestigungselementen an der Basis .

AA Bolzen M8



X 3

CC Fixer



X 3

DD Schraube M6



X 3

LL Schlüssel



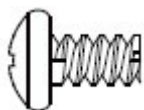
x1



Schritt 3

3-Installieren Sie den Flammenschirm mit 4 Bolzen 3/16" an der Brenneinheit .

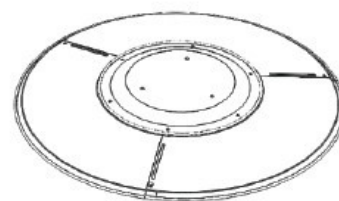
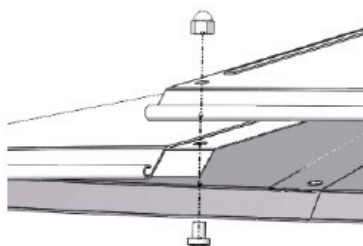
FF Bolzen 3 / 16"



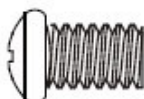
X 4

Schritt 4

4-Installieren Sie den Reflektor mit 9 Schrauben M6x10 und 9 Hutmuttern .



GG Schraube
M6x10



X 9

HH Überwurfmutter
r



X 9

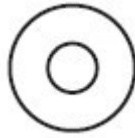
SEIEN SIE VORSICHTIG

Vor dem Zusammenbau Schutzabdeckung entfernen.

Schritt 5

5. Installieren Sie den Reflektor mit 3 Reflektorbolzen, 3 Flügelmuttern und 9 Unterlegscheiben an der Brenneinheit.

II Waschmaschine



X 9

JJ Flügelmutter

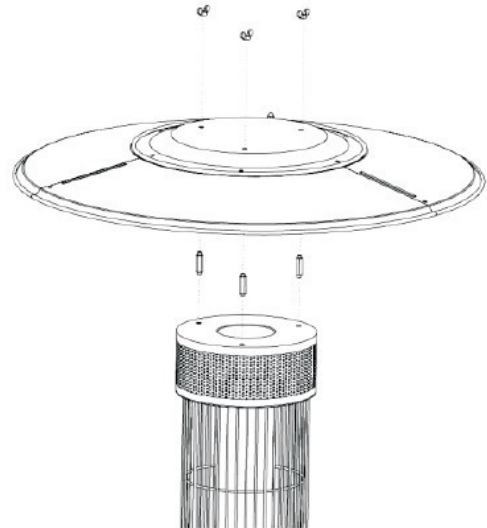


X 3

KK Reflektorbolzen



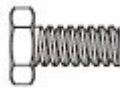
X 3



Schritt 6

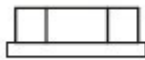
6-Brennereinheit mit 4 Schrauben M6 und 4 Flanschmuttern M6 am Tank installieren

DD Schraube M6

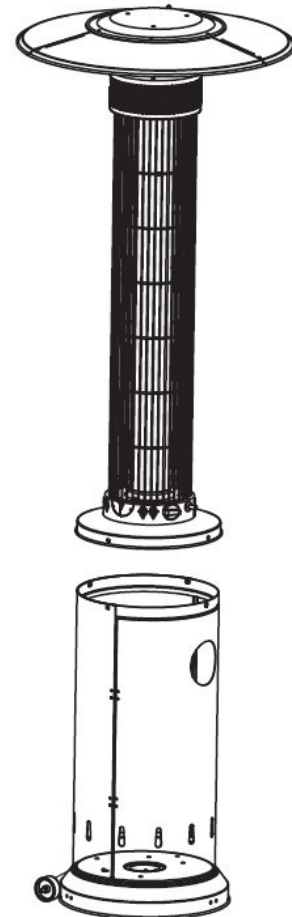


X 4

EE Flanschmutter M6



X 4



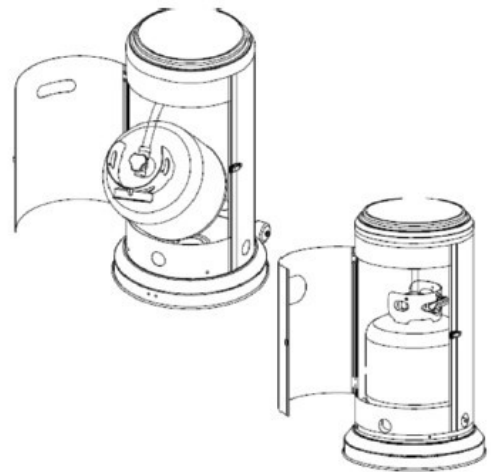
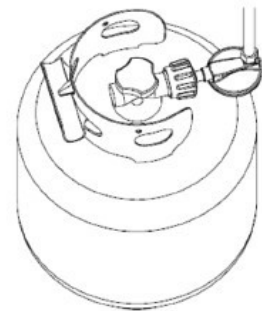
Schritt 7

7- Befestigen Sie den Regler an der Gasleitung und dem Tank .

Passen Sie den Gummischlauch des Gasreglers in das Endgewinde des Gaseinlassstahlrohrs ein und ziehen Sie die Mutter fest.

Verbinden Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn mit dem LPG-Gastank und ziehen Sie ihn mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel fest.

Stellen Sie den LPG-Gastank in den Ständer.



- Lagern Sie keine Ersatz-LPG-Gasflasche unter oder in der Nähe dieses Geräts.
- Füllen Sie die Flasche niemals mehr als zu 80 Prozent.
- Setzen Sie die Staubkappe auf den Flaschenventilauslass, wenn die Flasche nicht verwendet wird. Montieren Sie auf dem Flaschenventil nur den Staubkappentyp, der mit dem Flaschenventil mitgeliefert wird. Bei Verwendung anderer Kappen oder Stopfen kann es zu einem Propangasleck kommen.

PROBLEME-CHECKLISTE

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Die Zündflamme zündet nicht	Gasventil kann FF sein	Drehen Sie das Gasventil auf
	Tank leer	LPG-Tank auffüllen
	Öffnung blockiert	Öffnung reinigen oder ersetzen
	Luft im Versorgungssystem	Entlüften Sie die Leitungen
	Wackelkontakt	Überprüfen Sie alle Armaturen
Pilot bleibt nicht an	Trümmer um den Piloten	Schmutzigen Bereich reinigen
	Lose Verbindungen	Verbindungen festziehen
	Thermoelement defekt	Thermoelement ersetzen
	Gasleck in der Leitung	Verbindungen prüfen
	Mangelnder Kraftstoffdruck	Tank fast leer. LPG-Tank auffüllen.
Der Brenner leuchtet nicht	Der Druck ist niedrig	Tank fast leer. LPG-Tank auffüllen.
	Öffnung blockiert	Herausnehmen und reinigen
	Steuerung nicht eingeschaltet	Ventil auf ON stellen
	Thermoelement defekt	Thermoelement ersetzen
	Kontrollleuchteinheit gebogen	Platzieren Sie den Piloten richtig
	Nicht am richtigen Ort	Richtig positionieren und erneut versuchen

Service- und Wartungsinformationen

Wenn die Zündflamme nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich für Rat und Service an die Verkaufsstelle oder einen autorisierten Servicevertreter.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

Die regelmäßige Wartung sollte in Abständen von höchstens 6 Monaten oder bei offensichtlichen Mängeln durchgeführt werden. (ie) Anomalie bei der Flammenverbrennung oder Verfärbung des Brenners. Eine Flammenanomalie oder eine Verfärbung des Brenners ist im Allgemeinen ein Anzeichen für eine Blockierung der Gaszufuhr oder blockierte Brenneröffnungen.

Um die Brenneröffnungen zu reinigen, entfernen Sie die Reflektorbaugruppe, indem Sie die drei Muttern oben am Reflektor entfernen. Das Sieb kann dann herausgenommen werden, indem die vier Halteschrauben an der Unterseite des Siebs und die vier Schrauben an der Oberseite des Siebs entfernt werden. Entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen die Brennereinheit befestigt ist. Drehen Sie die Brennereinheit leicht und entfernen Sie dann den Brenner Baugruppe nach oben.

Es ist stets darauf zu achten, dass die Gasleitungen und das Piezo-Zündkabel nicht beschädigt werden. Der Brenner und das Sieb können anschließend mit Druckluft gereinigt werden. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben.

Wenn die Zündflamme durch Schmutz, Spinnweben usw. blockiert ist, kann es sein, dass die Zündflamme klein ist und die Flammensicherung nicht ausreichend erhitzt ist, um den Hauptbrenner zum Zünden zu bringen. In diesem Fall müssen die Zündflamme und das Gasrohr gereinigt werden.

Um die Zündflamme zu reinigen, entfernen Sie den Brenner und die Zündflammen-Abdeckung wie oben beschrieben. Überprüfen Sie den Zündflammeninjektor und die Leitungen. Bei Verstopfung mit Druckluft reinigen. Reinigen Sie die Flammenüberwachung. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das auf den Produkten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass verbrauchte elektrische und elektronische Geräte (nachfolgend auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Indem Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe (z. B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon) enthalten, die eine Gefahr für die menschliche Gesundheit und das Leben sowie für die Umwelt darstellen. Durch die Sortierung und Übergabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Rückgewinnung, Wiederverwertung und Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Verunreinigung, tragen zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei und senken die Produktionskosten neuer Geräte.

Konformitätserklärung



Malis B. Machoński sp. k. Erklärt, dass das Maltec-Gerät FL155 Terrassenheizer alle Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/426 erfüllt und die folgenden Normen erfüllt:

EN 14543:2017

I3+ (28-30/37)

I3B/P (30)

I3B/P (37)

I3B/P (50)

Importeur:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska

www.maltec.pl

Bartosz Machoński



Made in PRC

no. 112527